

THỎA THUẬN CẤP PHÉP CỦA RAINFOREST ALLIANCE: CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHUNG

1. Giới Thiệu

- 1.1. Rainforest Alliance là tổ chức phi lợi nhuận ở New York có trụ sở chính tại số 298 5th Avenue, 7th Floor, New York, NY 10001, Hoa Kỳ, (gọi tắt là “RA”). Đây là tổ chức phi lợi nhuận quốc tế hướng đến một thế giới bền vững hơn thông qua việc sử dụng các nguồn lực xã hội và thị trường để bảo vệ thiên nhiên, cải thiện cuộc sống của nông dân và cộng đồng dân cư sống gần rừng. RA xây dựng và thực hiện các tiêu chuẩn chứng nhận để thúc đẩy một nền nông nghiệp bền vững. Vào năm 2018, Stichting UTZ là công ty hợp pháp của Hà Lan có trụ sở tại De Ruyterkade 6, 1013 AA Amsterdam, Hà Lan (cùng với các văn phòng đại diện/công ty con, “UTZ”), đã được sáp nhập với RA và hiện nay trở thành tổ chức liên kết với nhau.
- 1.2. Như được mô tả trong bản Thỏa Thuận, các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này cùng các tài liệu bổ sung được cấu thành các Tài liệu ràng buộc nhằm mang tính ràng buộc đối với tất cả các công ty, trang trại và các nhóm trang trại đang tham gia vào các chương trình của RA. Những Tài liệu ràng buộc này đề cập đến nhiều yếu tố liên quan khi làm việc, hợp tác cùng với RA, bao gồm việc đăng ký, thanh tra đánh giá và cấp chứng nhận, quản lý truy nguyên sản phẩm, sử dụng nhãn mác và bán sản phẩm được chứng nhận.

2. Định nghĩa

- 2.1. “Thỏa thuận” có nghĩa là bản Thỏa Thuận Cấp Phép giữa RA và TỔ CHỨC (Phiên bản năm 2020).
- 2.2. “Các Tài Liệu Ràng Buộc” nghĩa là toàn bộ các tiêu chuẩn, chính sách và quy chế áp dụng cho các đơn vị/tác nhân khác nhau cùng tham gia vào các chương trình của RA, tùy thuộc vào loại hình hoạt động mà đơn vị đó tham gia, đi kèm với các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép và bản Thỏa Thuận. RA đã công bố các Tài Liệu Ràng Buộc hiện hành trên trang web của mình tại <https://www.rainforest-alliance.org/vi/tag/binding-documents-vi/> và có thể đưa ra Tài Liệu Ràng Buộc mới bằng cách gửi thông báo cho TỔ CHỨC theo mục 14.6 (Thông Báo) trong tài liệu này. Tài liệu ràng buộc có thể được cập nhật tùy từng thời điểm phù hợp với các điều khoản trong tài liệu hoặc các điều khoản được quy định trong Điều khoản và Điều kiện cấp phép.
- 2.3. “Các Tài liệu ràng buộc về Chứng Nhận” sẽ bao gồm mọi Tài liệu ràng buộc được phân loại là ràng buộc ở mục Tài liệu ràng buộc trên trang web và thường bao gồm các tiêu chuẩn, chính sách và quy chế về chứng nhận
- 2.4. “Các loại chi phí về chứng nhận” nghĩa là các loại chi phí liên quan để đạt được và duy trì chứng nhận.
- 2.5. “Trang trại được chứng nhận” nghĩa là một trang trại hoặc nhóm trang trại được chứng nhận vì đáp ứng được các Tiêu chuẩn của RA.
- 2.6. “(Các) Sản phẩm được chứng nhận” có nghĩa là những sản phẩm đó hoặc các thành phần có nguồn gốc từ một Trang trại được chứng nhận (trong trường hợp là chương trình chứng nhận của UTZ, thì Sản phẩm được chứng nhận được đề cập đến là cây trồng được chứng nhận) và được mua bán thông qua một Chuỗi cung ứng được chứng nhận (bất kể sản phẩm đó được bán dưới hình thức sản phẩm được chứng nhận hay được đưa vào công bố sản phẩm chứng nhận). Sản phẩm được chứng nhận cũng có thể là sản phẩm đang được bán dưới chương trình mass balance (sản phẩm được chứng nhận theo cấp độ truy nguyên trộn lẫn giữa chứng nhận và không chứng nhận theo tỷ lệ công bố) được quy định trong các Tài liệu ràng buộc.
- 2.7. “Chuỗi cung ứng được chứng nhận” nghĩa là một chuỗi cung ứng bao gồm các công ty được chứng nhận vì đáp ứng các Tiêu Chuẩn của RA.
- 2.8. “Các Nhãn hiệu cũ/trước đây” có nghĩa là Nhãn hiệu biểu tượng chứng nhận của RA và logo của UTZ trước đây (mỗi con dấu/logo này được nêu trong Bảng nhãn hiệu).
- 2.9. “Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép” có nghĩa là các Điều Khoản và Điều Kiện Chung trong Thỏa Thuận Cấp Phép của Rainforest Alliance này.
- 2.10. “TỔ CHỨC” có nghĩa là Trang trại, Đơn vị/Nhà cung ứng được chứng nhận hoặc đơn vị khác đã ký kết thỏa thuận.
- 2.11. “Đơn Vị được cấp phép bổ sung hợp lệ” có nghĩa là các bên được TỔ CHỨC liệt kê và được RA phê duyệt thông qua các nền tảng/hệ thống quản lý trực tuyến RA được áp dụng như là một đơn vị được cấp phép bổ sung hợp lệ phù hợp với các Điều khoản và Điều kiện cấp phép này.
- 2.12. “Các Nhãn Hiệu RA” có nghĩa là mang tên RA, tên UTZ và tất cả các nhãn hiệu, nhãn hiệu chứng nhận, logo hoặc các tên độc quyền khác thuộc sở hữu của RA và các bên liên kết của họ và được nêu trong Bảng nhãn hiệu.
- 2.13. “Nền Tảng Trực Tuyến của RA” có nghĩa là các hệ thống công nghệ thông tin được RA cung cấp cho TỔ CHỨC sử dụng để khai báo các giao dịch mua bán Sản Phẩm Được Chứng Nhận, nộp yêu cầu về sử dụng nhãn hiệu hoặc yêu cầu công bố sản phẩm chứng nhận, cung cấp thông tin khác cho RA, hoặc tiếp nhận dữ liệu (hoặc thông tin phân tích dữ liệu đó) từ RA, bao gồm nhưng không giới hạn các hệ thống quản lý truy nguyên sản phẩm, nền tảng xét duyệt yêu cầu công bố sản phẩm chứng nhận, Marketplace 2.0, Nền Tảng Chứng Nhận Rainforest Alliance, MultiTrace, GIP, PowerBI, và bất kỳ hệ thống công nghệ thông tin của RA nào khác mà RA giới thiệu.

- 2.14. “Các Tiêu Chuẩn RA” có nghĩa là các tiêu chuẩn nông nghiệp bền vững được RA xây dựng hoặc phê duyệt để sử dụng, bao gồm, nhưng không giới hạn bởi, Bộ Nguyên Tắc Đảm Bảo Chứng Nhận UTZ, Tiêu Chuẩn Liên Minh Thương Mại Đa Dạng Sinh Học Có Đạo Đức (UEBT) và danh mục các yêu cầu áp dụng tại hiện trường và hệ thống của tiêu chuẩn UEBT/RA, Tiêu Chuẩn Nông Nghiệp Bền Vững của Rainforest Alliance năm 2017, tiêu chuẩn Quy Trình Giám Sát Nguồn Gốc Sản Phẩm của UTZ và Rainforest Alliance và Tiêu Chuẩn Nông Nghiệp Bền Vững năm 2020 (bao gồm các yêu cầu về chuỗi cung ứng và trang trại).
- 2.15. “Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm của RA” là thông tin nhận dạng duy nhất về hồ sơ giao dịch Sản phẩm được chứng nhận do nền tảng trực tuyến của RA tạo lập ra (còn được gọi là chứng chỉ giao dịch/TC hoặc giao dịch).
- 2.16. “Phí bản quyền” nghĩa là khoản tiền phải trả cho RA nêu trong Biểu Phí bản quyền cho việc sử dụng các Nhân hiệu RA hoặc quyền mua bán sản phẩm chứng nhận khi được chứng nhận.
- 2.17. “Trường hợp tính Phí bản quyền” nghĩa là một giao dịch cụ thể, thuộc đối tượng hoặc được chỉ định là trường hợp phát sinh tính phí bản quyền theo qui định trong Biểu Phí bản quyền.
- 2.18. “Biểu Phí Bản Quyền” nghĩa là Biểu Phí Bản Quyền và Lệ Phí của Rainforest Alliance đính kèm theo Thỏa Thuận này.
- 2.19. “Các Đơn Vị Chuỗi Cung Ứng” có nghĩa là các bên trong chuỗi cung ứng nông nghiệp thực hiện hoạt động hoặc giao dịch liên quan đến Sản Phẩm Được Chứng Nhận sau quá trình canh tác Sản Phẩm Được Chứng Nhận đó, bao gồm mua, kinh doanh, sản xuất, chế biến và bán lẻ. Để tránh nhầm lẫn, một tổ chức có thể vừa là Trang Trại Được Chứng Nhận, vừa là Đơn Vị Chuỗi Cung Ứng.
- 2.20. “Thông tin dữ liệu về Chuỗi Cung Ứng” nghĩa là dữ liệu thông tin được cung cấp cho RA theo Tài Liệu Ràng Buộc Cấp Chứng Nhận áp dụng nào trong chuỗi cung ứng của TỔ CHỨC, cùng với các phân tích về những dữ liệu đó.
- 2.21. “Các loại Thuế” nghĩa là tất cả các loại thuế và các khoản phí khác theo qui định của chính phủ, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, bất kỳ loại thuế thu nhập nào của tiểu bang hoặc liên bang, thuế trước bạ hoặc thuế chứng từ, doanh thu, thuế bán hàng hoặc sử dụng, thuế giá trị gia tăng, thuế tiêu thụ đặc biệt, phí hải quan hoặc bất kỳ khoản phí nào khác.
- 2.22. “Luật Kiểm Soát Thương Mại” có nghĩa là các lệnh trừng phạt và luật kiểm soát xuất khẩu và các quy định và cơ chế trừng phạt được áp dụng khác của Hoa Kỳ, Liên Minh Châu Âu (“EU”)/các quốc gia thành viên của EU và Vương Quốc Anh, bao gồm nhưng không giới hạn các lệnh trừng phạt của Liên Hợp Quốc do luật pháp quốc gia của các nước thành viên Liên Hợp Quốc thực hiện, các lệnh trừng phạt kinh tế do quản lý thực hiện Bộ Tài chính Hoa Kỳ, Văn Phòng Kiểm soát Tài sản ở Nước ngoài cũng như các luật và quy định về kiểm soát xuất khẩu do quản lý Bộ Thương Mại Hoa Kỳ, Cục An Ninh Nông Nghiệp.
- 2.23. “Chính Sách Nhân Hiệu” có nghĩa là, tùy từng trường hợp, các Yêu cầu và Nguyên tắc hướng dẫn sử dụng nhãn hiệu Rainforest Alliance, Chính Sách Ghi Nhận và Nhân Hiệu UTZ và Chính Sách Ghi Nhận và Nhân Hiệu Rainforest Alliance (Ấn Bản Năm 2020) và bất kỳ chính sách nhãn hiệu hoặc ghi nhận nào khác do RA xây dựng, thì mỗi chính sách đó được cấu thành trong các Tài Liệu Ràng Buộc của chính Rainforest Alliance.
- 2.24. “Bảng Nhân Hiệu” nghĩa là Bảng các mẫu Nhân Hiệu qui định đính kèm theo Thỏa Thuận này.

3. Chứng nhận

- 3.1. Nếu TỔ CHỨC được chứng nhận theo bất kỳ Tiêu Chuẩn nào của RA, TỔ CHỨC đồng ý tuân thủ tất cả các Tài Liệu Ràng Buộc về Chứng Nhận áp dụng cho những hoạt động của mình liên quan đến các tiêu chuẩn áp dụng của RA. TỔ CHỨC hiểu rằng giấy chứng nhận của mình có thể bị đình chỉ, chấm dứt hoặc hủy bỏ theo qui định trong các Tài Liệu Ràng Buộc về Chứng Nhận. Sau khi tất cả các giấy chứng nhận của TỔ CHỨC bị hủy bỏ hoặc chấm dứt theo qui định của bất kỳ Tiêu Chuẩn RA nào, Thỏa Thuận này sẽ tự động chấm dứt.
- 3.2. Nếu TỔ CHỨC được chứng nhận theo bất kỳ Tiêu Chuẩn nào của RA, TỔ CHỨC đồng ý hoạt động một cách chính xác và công bằng trong phạm vi chứng nhận, loại hình và tình trạng và các sản phẩm hoặc các hoạt động có trong phạm vi chứng nhận. TỔ CHỨC ghi nhận rằng chứng nhận (bao gồm cả chứng thực) chỉ áp dụng cho các đơn vị hoặc hoạt động kinh doanh có trong phạm vi chứng nhận và không mở rộng cho các bên liên kết hoặc Bên được cấp phép bổ sung phù hợp, trừ khi các bên liên kết hoặc Bên được cấp phép bổ sung phù hợp đó được đưa vào phạm vi chứng nhận.

4. Đăng ký

- 4.1. TỔ CHỨC phải đăng ký trên mỗi Nền tảng trực tuyến RA liên quan đến các hoạt động hoặc chương trình RA của TỔ CHỨC, được nêu rõ trong các Tài liệu ràng buộc hoặc được RA thông báo tới TỔ CHỨC căn cứ theo Mục 14.6 (Thông Báo) trong tài liệu này.

5. Thanh Toán; các loại Phí Bản Quyền và Chi Phí

- 5.1. Chi Phí Cấp Chứng Nhận. Chi phí Cấp Chứng nhận thay đổi tùy thuộc vào loại hoạt động mà TỔ CHỨC tham gia. TỔ CHỨC có thể cần phải trả Chi phí Cấp Chứng nhận cho đơn vị thanh tra chứng nhận (ví dụ: để tiến hành thanh tra đánh giá) hoặc cho RA hoặc các đơn vị khác trong một chuỗi cung ứng cụ thể (ví dụ: để đánh giá rủi ro chuỗi cung ứng hoặc cho Khoản tiền Chi trả cho Sự khác biệt của Sản phẩm Chứng Nhận Bền vững (SD) hoặc Các Khoản chi phí Thực hiện Công tác Bền vững đối với Sản phẩm được Chứng nhận (SI)). Nếu phải tiến hành đánh giá rủi ro chuỗi cung ứng (“SCRA”) như được nêu trong các Tài liệu Ràng buộc, RA sẽ đưa ra một khoản phí SCRA để TỔ

CHỨC trả cho RA đối với mỗi cơ sở được đưa vào phạm vi chứng nhận tại thời điểm tiến hành SCRA đó).

- 5.2. Phí Bản Quyền. RA tính Phí Bản Quyền cho các bên được cấp phép dựa trên khối lượng được mua bán đối với các sản phẩm được chứng nhận. Mức tính phí thay đổi theo loại cây trồng được quy định trong Biểu Phí Bản Quyền và được tính một lần cho một bên cụ thể trong cả Chuỗi cung ứng chứng nhận. TỔ CHỨC đồng ý thông báo cho RA về bất kỳ thay đổi nào về khối lượng ảnh hưởng đến số tiền Phí bản quyền phải trả.
- 5.3. Nền Tảng Trực Tuyến RA và Nghĩa Vụ Thanh Toán Phí Bản Quyền. TỔ CHỨC đồng ý thanh toán bất kỳ Phí bản quyền áp dụng nào theo các điều khoản được nêu trong Biểu Phí Bản Quyền dựa trên khối lượng sản phẩm chứng nhận trong các giao dịch được thực hiện sau ngày đăng ký thành viên của TỔ CHỨC trên các Nền tảng trực tuyến RA đang áp dụng. TỔ CHỨC cũng đồng ý tuân thủ tất cả các yêu cầu khác về thanh toán và Phí Bản Quyền ở hiện tại và trong tương lai theo quy định trong các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này. TỔ CHỨC sẽ (i) đăng ký và duy trì chính xác thông tin liên hệ và các thông tin chi tiết khác trong Nền tảng trực tuyến RA đang áp dụng và (ii) ghi lại chính xác và kịp thời các giao dịch của sản phẩm chứng nhận trên Nền tảng trực tuyến RA được áp dụng (bao gồm, nếu có, thu thập thông tin tham chiếu về truy nguyên sản phẩm liên quan đến tất cả giao dịch của sản phẩm chứng nhận).
- 5.4. Thanh Toán Đến Hạn. RA sẽ gửi hóa đơn cho TỔ CHỨC về Phí Bản Quyền, nếu có áp dụng, trên cơ sở hàng tháng hoặc hàng quý (theo quyết định của RA) theo mức phí được quy định trong Biểu Phí Bản Quyền. RA có thể thay đổi tần suất gửi hóa đơn từ hàng quý sang hàng tháng (hoặc hàng tháng sang hàng quý), có thông báo trước ít nhất 30 ngày cho TỔ CHỨC. TỔ CHỨC đồng ý thanh toán chi phí trong hóa đơn trong vòng bốn mươi lăm (45) ngày kể từ ngày hóa đơn được phát hành.
- 5.5. Phí phạt thanh toán chậm. Nếu RA không nhận được các khoản thanh toán trong vòng bốn mươi lăm (45) ngày kể từ ngày xuất hóa đơn thì RA có thể tính phí phạt thanh toán chậm cho TỔ CHỨC là 1,5% mỗi tháng cho đến khi RA nhận được tiền thanh toán. Việc TỔ CHỨC không gửi tiền thanh toán kịp thời cũng sẽ là căn cứ để tạm ngừng hoặc chấm dứt Thỏa Thuận theo quy định trong phần 9 (Chấm Dứt và Tạm Ngừng Thỏa Thuận) trong tài liệu này.
- 5.6. Tiền Tệ. Tất cả các khoản thanh toán Phí Bản Quyền thuộc nghĩa vụ của TỔ CHỨC theo tài liệu này sẽ được thanh toán cho RA bằng đồng Đô-la Mỹ hoặc Euro, như quy định trong Biểu Phí Bản Quyền.
- 5.7. Phí Ngân Hàng. Phí chuyển tiền thanh toán cho RA sẽ do TỔ CHỨC chi trả. RA sẽ không chấp nhận bất kỳ khoản khấu trừ giá trị hóa đơn nào để chi trả cho các khoản phí ngân hàng, bao gồm cả phí ngân hàng trung gian.
- 5.8. Thuế. TỔ CHỨC phải chịu tất cả các loại Thuế liên quan đến hoặc phát sinh theo các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các khoản Phí Bản Quyền mà TỔ CHỨC phải trả cho RA. TỔ CHỨC đồng ý rằng tất cả các khoản Phí Bản quyền sẽ được thanh toán đầy đủ cho RA mà không bị khấu trừ bất kỳ khoản Thuế nào. Theo luật, nếu TỔ CHỨC được yêu cầu giữ lại mọi khoản Thuế tính cho số tiền phải thanh toán cho RA, thì số tiền đó sẽ được cộng lại để số tiền RA thực nhận sẽ bằng với Phí bản quyền trong Biểu Phí Bản Quyền (hoặc hóa đơn áp dụng). Mọi khoản tiền khác phải thanh toán theo phần này phải được thanh toán cho RA tại cùng thời điểm thanh toán Phí bản quyền ban đầu, nếu có.
- 5.9. Thông tin tham chiếu về truy nguyên sản phẩm.
 - 5.9.1. Thời điểm nhập thông tin tham chiếu truy nguyên sản phẩm. Các thông tin tham chiếu về truy nguyên sản phẩm của RA đối với các giao phát sinh trong quý theo lịch phải được khai báo trong vòng hai (2) tuần tiếp theo sau khi kết thúc quý đó. Tất cả các khoản Phí bản quyền sẽ được yêu cầu thanh toán sau khi phát sinh nghiệp vụ tính phí bản quyền bất kể thời gian thu phí của RA là khi nào Nghiệp vụ phát sinh tính phí bản quyền áp dụng được quy định trong Biểu phí bản quyền.
 - 5.9.2. Lập/xuất hóa đơn hàng quý hoặc hàng tháng. Các giao dịch được thực hiện trong một quý hoặc tháng cụ thể theo năm dương lịch nhưng không được nhập/khai báo trên Hệ thống trực tuyến của RA không nhận được thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm RA, và/hoặc không được ghi vào trong hóa đơn trong kỳ đó do một vài lý do nào khác, sẽ được ghi vào trong các báo cáo khối lượng và hóa đơn của kỳ tiếp theo.
- 5.10. Việc bán sản phẩm dưới dạng sản phẩm chứng nhận. TỔ CHỨC chỉ có thể bán sản phẩm dưới dạng Sản phẩm chứng nhận nếu (i) đó là Sản phẩm được chứng nhận, (ii) Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đã được ban hành (nếu có, theo quy định trong các tài liệu ràng buộc) và (iii) bất kỳ Phí bản quyền hiện hành nào đối với Sản phẩm được chứng nhận đó được thanh toán theo các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này. Để tránh nghi ngờ, cần phải thanh toán Phí bản quyền (và, nếu có thể, Thông tin Tham Chiếu Truy Nguyên Sản Phẩm) nếu thực hiện một công bố sản phẩm chứng nhận hoặc cam đoan ở bất kỳ đâu, dưới bất kỳ hình thức nào rằng sản phẩm đến từ Trang Trại Được Chứng Nhận, ngay cả khi Nhãn Hiệu RA không được sử dụng và không có công bố hoặc cam đoan công khai nào thực sự xuất hiện trên một sản phẩm, trên bao bì hoặc tài liệu quảng cáo.
- 5.11. Ủy quyền nghĩa vụ thanh toán Phí bản quyền. TỔ CHỨC có thể ủy quyền cho nhà cung cấp liên quan hoặc người mua sản phẩm chứng nhận khoản nghĩa vụ thanh toán phí bản quyền cho RA nếu TỔ CHỨC, RA và nhà cung cấp hoặc người mua tiếp theo đồng ý với nhau bằng văn bản. Ngoại trừ nội dung ở trên, nếu nhà cung cấp hoặc người mua tiếp theo không thanh toán phí bản quyền được chuyển nhượng, TỔ CHỨC sẽ nộp phí bản quyền cho RA theo các điều khoản trong Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép.

6. Sử dụng các Nhãn hiệu của RA

- 6.1. Phê duyệt trước bằng văn bản. TỔ CHỨC không được thay đổi Nhãn hiệu RA dưới bất kỳ hình thức nào. TỔ CHỨC sẽ trình lên RA để phê duyệt, trước khi xuất bản hoặc sử dụng công khai, tất cả các tuyên bố, cam đoan, công bố

công khai hoặc ngôn ngữ về hoặc các thông tin tham chiếu đến RA, bao gồm nhưng không giới hạn ở (i) việc sử dụng Nhân hiệu RA xuất hiện trên bao bì sản phẩm, (ii) sử dụng các nhân hiệu của RA trên các tài liệu quảng cáo bên ngoài sản phẩm hoặc các thông tin khác liên quan đến sản phẩm được chứng nhận và (iii) các thông tin liên quan đến việc cộng tác hoặc hỗ trợ cho RA. Việc trình duyệt và sử dụng nhân hiệu RA phải tuân thủ Chính sách nhân hiệu liên quan đến từng Nhân hiệu RA cụ thể. Sau khi RA đã phê duyệt bất kỳ trường hợp sử dụng nào như vậy, TỔ CHỨC không được thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với việc sử dụng đó nếu không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của RA. TỔ CHỨC công nhận rằng RA sẽ không cung cấp bất kỳ dịch vụ truyền thông hoặc tiếp thị nào cho TỔ CHỨC để đổi lấy Phí Bản Quyền theo Thỏa Thuận này, mặc dù có tiến hành xem xét và phê duyệt như được nêu trong Thỏa Thuận này. RA có thể thu hồi toàn bộ các phê duyệt đã được cấp cho TỔ CHỨC theo đoạn này trong phạm vi được cho phép của Chính sách Nhân hiệu hiện hành hoặc Các tài liệu ràng buộc liên quan khác. Việc phê duyệt của RA theo mục 6.1 này không hề đảm bảo hoặc ngụ ý việc tuân thủ theo các quy tắc được áp dụng về quảng cáo, dán nhãn, đóng gói và bảo vệ người tiêu dùng. TỔ CHỨC hoàn toàn chịu trách nhiệm tuân thủ theo những quy tắc này.

- 6.2. **Các Tuyên bố chính xác.** TỔ CHỨC đồng ý rằng bất kì tuyên bố nào mà TỔ CHỨC đưa ra liên quan đến RA, Sản phẩm được chứng nhận, phạm vi chứng nhận của Trang trại được chứng nhận theo các Tiêu chuẩn RA, hoặc liên quan đến mối quan hệ hợp tác với hoặc hỗ trợ cho RA, phải công bằng và chính xác. TỔ CHỨC sẽ hạn chế trên các cam đoan của mình về việc cấp chứng nhận cho Sản phẩm được chứng nhận theo các Tiêu chuẩn RA áp dụng (Tiêu chuẩn hiện hành của RA) và không được đưa ra bất kỳ cam đoan/tuyên bố nào liên quan đến các sản phẩm, đặc tính sản phẩm hoặc hoạt động nông nghiệp không có trong phạm vi chứng nhận của Trang trại được chứng nhận liên quan đến Sản phẩm được chứng nhận. TỔ CHỨC đồng ý rằng họ sẽ không sử dụng các Nhân hiệu của RA hoặc đưa ra công bố sản phẩm chứng nhận, các cam đoan/tuyên bố, các phát biểu hoặc lời nói công khai về hoặc dẫn chiếu đến RA liên quan đến việc mua bán, tiếp thị hoặc quảng cáo, dưới hình thức trực tiếp hoặc gián tiếp, các sản phẩm không phải là sản phẩm được chứng nhận, trừ khi được cho phép một cách cụ thể theo các Tài liệu ràng buộc.
- 6.3. **Sử dụng các Nhân hiệu của RA phải phù hợp với Sứ mệnh của RA.** Mọi trường hợp sử dụng Nhân hiệu của RA phải đạt chất lượng cao phù hợp với uy tín của RA và tất cả trường hợp sử dụng như vậy, bao gồm công bố sản phẩm chứng nhận, các cam đoan, phát biểu hoặc lời nói công khai về hoặc các thông tin tham chiếu đến RA sẽ phải tuân thủ các tiêu chuẩn và yêu cầu do RA đặt ra trong Chính sách nhân hiệu hiện hành hoặc Tài liệu ràng buộc có liên quan khác. TỔ CHỨC đồng ý rằng TỔ CHỨC sẽ không sản xuất, gây ảnh hưởng để có thể tiến hành hoạt động sản xuất, tiếp thị, quảng bá, bán hoặc phân phối Sản phẩm được chứng nhận hoặc sử dụng các Nhân hiệu của RA hoặc thực hiện công bố sản phẩm chứng nhận, các cam đoan, phát biểu hoặc lời nói công khai về hoặc các thông tin tham chiếu đến RA theo cách thức không phù hợp với các mục tiêu và mục đích của RA cũng như sứ mệnh của RA. TỔ CHỨC có nghĩa vụ duy trì các tiêu chuẩn chất lượng cao cũng như uy tín của RA và sẽ không sử dụng các Nhân hiệu của RA hoặc thực hiện công bố sản phẩm chứng nhận, các cam đoan, phát biểu hoặc lời nói công khai về hoặc các thông tin tham chiếu đến RA theo cách thức làm mất uy tín của RA hoặc đi ngược lại với các giá trị của RA. TỔ CHỨC đồng ý đảm bảo rằng tất cả trường hợp sử dụng Nhân Hiệu RA đều tuân thủ tất cả các luật liên quan đến thương hiệu, nhãn hiệu dịch vụ, nhãn hiệu chứng nhận và các luật sở hữu trí tuệ khác có liên quan. TỔ CHỨC nhận ra và công nhận những thiệt hại không thể khắc phục được mà RA có thể phải gánh chịu trong trường hợp không tuân thủ bất kỳ yêu cầu nào như vậy và do đó, trong trường hợp có bất kỳ hành vi không tuân thủ nào như vậy, RA sẽ có quyền yêu cầu TỔ CHỨC thực hiện biện pháp đền bù thiệt hại theo lệnh và công bằng khác mà không cần chứng minh thiệt hại thực tế.
- 6.4. **Các bên được cấp phép bổ sung hợp lệ, Bên kế tục và Đại Lý.** Các quyền của RA sẽ được áp dụng liên quan đến TỔ CHỨC cũng như tất cả những Bên được cấp phép bổ sung hợp lệ và Bên kế tục của TỔ CHỨC. Các đại lý thiết kế có thể đăng ký sử dụng các Nhân hiệu của RA thay mặt cho TỔ CHỨC mà không được liệt kê là Bên được cấp phép bổ sung hợp lệ. TỔ CHỨC sẽ chịu trách nhiệm theo dõi và thực hiện tuân thủ giấy phép bổ sung và đại lý theo các điều khoản của các Tài liệu ràng buộc và nếu không làm như vậy sẽ bị coi là vi phạm nghiêm trọng Thỏa thuận này. Trong mọi trường hợp, phạm vi hoặc thời hạn của bất kỳ giấy phép bổ sung nào được TỔ CHỨC cấp cho bên thứ ba không được vượt quá phạm vi hoặc thời hạn của Thỏa Thuận. TỔ CHỨC không được tham gia, tạo điều kiện hoặc khuyến khích bất kỳ trường hợp sử dụng nào sau khi tiêu dùng hoặc “nâng cấp/tái chế” bất kỳ đồ vật nào đang mang các Nhân hiệu RA, bao gồm nhưng không giới hạn ở bao bì sản phẩm, khi chưa có sự chấp thuận trước bằng văn bản của RA. Các quyền được cấp cho TỔ CHỨC trong Thỏa thuận và các Tài liệu ràng buộc khác chỉ vì lợi ích của TỔ CHỨC và không bên thứ ba nào được dựa vào các quyền đó nếu không có đồng ý rõ ràng bằng văn bản của RA.

7. Các cập nhật cho các Tài liệu ràng buộc

- 7.1. Các tài liệu ràng buộc, bao gồm, nhưng không giới hạn, các Điều khoản và Điều kiện cấp phép và các Nhân hiệu RA, đều có thể thay đổi. RA sẽ cung cấp thông báo về những thay đổi như vậy cho TỔ CHỨC theo mục 14.6 (Thông Báo) trong Thỏa Thuận này. Các thay đổi nhỏ đối với các Tài liệu ràng buộc như để sửa lỗi chính tả hoặc làm rõ ngôn ngữ sẽ có hiệu lực khi xuất bản hoặc theo quy định khác trong thông báo. Các sửa đổi hoặc thay đổi liên quan đến các tài liệu ràng buộc không thuộc các tài liệu ràng buộc về chứng nhận sẽ có hiệu lực không quá ba (3) tháng sau khi có thông báo gửi đến TỔ CHỨC và được công bố trên trang web của RA. RA sẽ cố gắng thông báo trước ít nhất ba (3) tháng về những thay đổi hoặc giới thiệu các tài liệu bổ sung đối với Tài liệu ràng buộc về chứng nhận nhưng có quyền đưa ra những thay đổi đó hoặc Tài liệu ràng buộc về chứng nhận bổ sung với hiệu lực ngay lập tức hoặc thông báo khác trong vòng ba (3) tháng nếu cần để bảo vệ uy tín và tính toàn vẹn của chương trình chứng nhận RA. TỔ CHỨC có trách nhiệm đảm bảo rằng các thông tin liên hệ của TỔ CHỨC như được quy định trên Nền Tảng Trực Tuyến của RA được áp dụng được cập nhật liên tục.

8. Hành vi ứng xử có trách nhiệm

- 8.1. TỔ CHỨC cam kết trở thành đối tác tốt và đáng tin cậy của các Trang Trại Được Chứng Nhận và Các đơn vị chuỗi cung ứng và tuân thủ các thỏa thuận được đưa ra với các bên.
- 8.2. TỔ CHỨC cam kết tuân thủ các nguyên tắc ứng xử kinh doanh có trách nhiệm được quốc tế chấp nhận, như Hướng dẫn thực hiện các nguyên tắc của Liên Hợp Quốc về Kinh Doanh và Quyền con người và Hướng dẫn của Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế - OECD đối với các Doanh nghiệp đa quốc gia. Quy mô và mức độ phức tạp của các phương tiện mà nhờ đó TỔ CHỨC đáp ứng cam kết này có thể khác nhau tùy theo quy mô, lĩnh vực, tình hình hoạt động, quyền sở hữu và cơ cấu tổ chức, và với mức độ nghiêm trọng của các tác động bất lợi của doanh nghiệp đến quyền con người.

9. Chấm dứt và Đình chỉ

- 9.1. Đình chỉ, Hủy bỏ hoặc Chấm dứt chứng nhận. Việc đình chỉ, hủy bỏ hoặc chấm dứt chứng nhận tuân thủ các điều khoản và điều kiện được quy định trong các Tài liệu ràng buộc cấp chứng nhận.
- 9.2. Đình chỉ và Chấm dứt tham gia vào các Nền tảng trực tuyến của RA. Sử dụng các nhãn hiệu RA và Thỏa Thuận.
 - 9.2.1. RA, sau khi có thông báo bằng văn bản, có thể đình chỉ sự tham gia của TỔ CHỨC vào các Nền tảng trực tuyến của RA và/hoặc việc RA sử dụng các Nhãn hiệu của RA nếu TỔ CHỨC vi phạm hoặc không tuân thủ bất kỳ nghĩa vụ nào của mình trong các Tài liệu ràng buộc, với điều kiện RA gửi thông báo vi phạm tới TỔ CHỨC ít nhất mười (10) ngày kể từ ngày được nêu trong thông báo để khắc phục vi phạm đó một cách thỏa đáng với RA.
 - 9.2.2. Khi bị đình chỉ, TỔ CHỨC sẽ không còn quyền truy cập vào các Nền tảng trực tuyến của RA để (i) khai báo các thông tin Tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm RA, (ii) chấp thuận sử dụng các Nhãn hiệu RA hoặc (iii) truy cập dữ liệu. TỔ CHỨC cũng có thể bị cấm sử dụng các Nhãn hiệu của RA và mọi phê duyệt được cấp theo mục 6 (Sử dụng các Nhãn hiệu của RA) có thể bị đình chỉ.
 - 9.2.3. Trong trường hợp bị đình chỉ vì không thanh toán, sau khi nhận được số dư nợ chưa thanh toán đầy đủ, cộng với tiền lãi, nếu có, RA sẽ hủy bỏ việc đình chỉ và khôi phục quyền truy cập của TỔ CHỨC và các quyền đã bị đình chỉ theo mục 9 trong Thỏa Thuận này. Trong trường hợp đình chỉ do vi phạm các nghĩa vụ khác được quy định trong các Tài Liệu Ràng Buộc, TỔ CHỨC có thể kiến nghị RA về quyền hủy bỏ việc đình chỉ, kiến nghị này sẽ được cung cấp hoặc từ chối theo quyết định riêng của RA, tuân thủ các điều khoản của các Tài liệu ràng buộc.
- 9.3. Chấm dứt
 - 9.3.1. Thỏa Thuận có thể bị chấm dứt (a) trong các trường hợp được mô tả trong Thỏa Thuận hoặc (b) bởi RA, khi có thông báo bằng văn bản, nếu (i) TỔ CHỨC nhận được thông báo vi phạm Tài Liệu Ràng Buộc bao gồm cả việc không thanh toán hóa đơn và không xử lý vi phạm đó trong vòng mười (10) ngày kể từ khi nhận được thông báo đó; (ii) TỔ CHỨC trở nên mất khả năng thanh toán, không có khả năng thanh toán các khoản nợ khi đến hạn hoặc là đối tượng của đơn xin theo các luật phá sản, mất khả năng thanh toán hoặc các luật tương tự hoặc thực hiện chuyển nhượng vì lợi ích của các chủ nợ hoặc được nêu tên trong hoặc tài sản của TỔ CHỨC là đối tượng của một vụ kiện để chỉ định người quản lý tài sản hoặc bị giải thể hoặc thanh lý; hoặc (iii) theo ý kiến riêng của RA, các hoạt động của TỔ CHỨC đem lại ảnh hưởng xấu đến danh tiếng của RA. RA cũng có quyền chấm dứt Thỏa Thuận này ngay lập tức trong trường hợp TỔ CHỨC hoặc bất kỳ Bên được cấp phép bổ sung hợp lệ trở thành đối tượng bị xử phạt theo Luật kiểm soát thương mại hoặc vi phạm hoặc gây ảnh hưởng khiến RA vi phạm hoặc chịu xử phạt theo Luật kiểm soát thương mại, hoặc trong trường hợp RA xác định rằng những thay đổi đối với Luật kiểm soát thương mại khiến cho không thể thực hiện toàn bộ hoặc một phần Thỏa thuận. Trong trường hợp chấm dứt liên quan đến các biện pháp trừng phạt, RA sẽ không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ hành động nào theo các Tài liệu ràng buộc (bao gồm cả những hành động được nêu trong Mục 9.3.2 của tài liệu này hoặc theo bất kỳ khoảng thời gian bán tháo nào) hoặc cung cấp bất kỳ lợi ích nào cho TỔ CHỨC mà sẽ bị cấm hoặc khiến RA phải chịu các hình phạt hoặc lệnh trừng phạt.
 - 9.3.2. Sau khi Thỏa thuận này bị chấm dứt vì bất kỳ lý do nào, các quyền và đặc quyền của TỔ CHỨC theo các Tài liệu ràng buộc sẽ chấm dứt ngay lập tức và không bên nào sẽ phải chịu trách nhiệm hoặc có nghĩa vụ thực hiện, ngoại trừ liên quan đến Phí Bản Quyền đến hạn và còn nợ, các khoản Thuế liên quan đến Phí Bản Quyền, và như được quy định trong phần 9.3.2 này và các phần trong tài liệu này liên quan đến (Thời Gian Bán Tháo), (Thời Gian Bán Tháo Cacao), (Đăng Ký Trước), (Tuyên Bỏ Miễn Trừ Trách Nhiệm), (Tính Minh Bạch và Bảo Mật), (Giới Hạn Trách Nhiệm và Bồi Thường), (Luật Điều Chỉnh), (Giải Quyết Tranh Chấp) và phần 3 của Thỏa Thuận (Các Quy Định Khác); với điều kiện những điều đã nói ở trên sẽ không làm giảm bớt trách nhiệm cho một trong hai bên do vi phạm bất kỳ điều khoản nào được quy định trong các Tài liệu ràng buộc. Bất kỳ giấy phép bổ sung nào được TỔ CHỨC cấp cho Bên được cấp phép bổ sung hợp lệ hoặc bên thứ ba khác sẽ chấm dứt và TỔ CHỨC sẽ thực hiện tất cả các bước để đảm bảo rằng các bên thứ ba đó hành động theo sự chấm dứt đó và các điều khoản của các tài liệu ràng buộc áp dụng cho TỔ CHỨC như thể bị ràng buộc theo cách đó. Bất kỳ khoản Phí bản quyền chưa thanh toán nào mà TỔ CHỨC vẫn còn nợ có thể được chuyển cho một cơ quan thu nợ và RA sẽ chấm dứt quyền truy cập của TỔ CHỨC trên các Nền tảng trực tuyến của RA và cấm TỔ CHỨC khai báo mọi giao dịch liên quan đến sản phẩm được chứng nhận hoặc nhận bất kỳ các thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm nào liên quan đến các giao dịch đó. TỔ CHỨC sẽ ngừng sử dụng các Nhãn hiệu RA hoặc đưa ra bất kỳ tuyên bố, cam đoan, công bố công khai hoặc ngôn ngữ về hoặc tham chiếu đến RA (bao gồm các tuyên bố liên quan đến Sản phẩm được chứng nhận và hỗ trợ hoặc cộng tác với RA) và không làm bất cứ việc gì có thể khiến bất kỳ ai tin rằng TỔ CHỨC vẫn được cấp phép sử dụng các Nhãn hiệu của RA. RA có

quyền thu hồi bất kỳ và tất cả các quyền truy cập Nền tảng trực tuyến của RA trong tương lai và đặc quyền đối với TỔ CHỨC bị đình chỉ quyền truy cập Nền tảng trực tuyến của RA ba (3) lần trở lên do không thanh toán đúng hạn.

- 9.3.3. Thời gian bán tháo. Khi hủy bỏ hoặc chấm dứt chứng thư của TỔ CHỨC, các quy định về thời gian bán tháo được quy định trong các Tài liệu ràng buộc về Chứng nhận hiện hành sẽ được áp dụng cho việc bán Sản phẩm được chứng nhận.

10. Thanh tra đánh giá

- 10.1. Thanh tra đánh giá liên quan đến chứng nhận. RA có quyền thanh tra đánh giá việc TỔ CHỨC tuân thủ các quy chế chứng nhận như được quy định trong các Tài liệu ràng buộc về Chứng nhận áp dụng. TỔ CHỨC phải đảm bảo sự an toàn của tất cả các nhân viên RA và nhà thầu phụ khi họ ở cơ sở tiến hành thanh tra đánh giá hoạt động của TỔ CHỨC.
- 10.2. Thanh tra đánh giá không liên quan đến chứng nhận. RA có quyền thanh tra đánh giá việc tuân thủ của TỔ CHỨC đối với các Tài Liệu Ràng Buộc nhưng không phải Tài Liệu Ràng Buộc liên quan đến Chứng Nhận. Với những cuộc thanh tra đánh giá như vậy có thể bao gồm xem xét các mẫu cụ thể hoặc đại diện về tài liệu phát hành hoặc bất kỳ trường hợp sử dụng công khai khác về các Nhãn Hiệu của RA hoặc bất kỳ công bố sản phẩm, cam đoan, những phát biểu hoặc lời nói công khai về hoặc ngôn ngữ thể hiện liên quan đến các thông tin dẫn chiếu đến RA, bao gồm nhưng không giới hạn ở (i) việc sử dụng các Nhãn Hiệu của RA xuất hiện trên bao bì đóng gói sản phẩm, (ii) sử dụng các Nhãn Hiệu của RA trên các tài liệu quảng cáo về sản phẩm hoặc các thông tin truyền thông khác liên quan đến Sản Phẩm Được Chứng Nhận và (iii) các thông tin truyền thông liên quan đến việc phối kết hợp với hoặc hỗ trợ cho RA. TỔ CHỨC phải hợp tác đầy đủ trong các cuộc thanh tra đánh giá đó và tiến hành các bước mà RA thấy cần thiết để khắc phục mọi trường hợp không tuân thủ nếu được phát hiện trong quá trình thanh tra đánh giá này. Việc TỔ CHỨC không tham gia hoặc hợp tác tiến hành cuộc thanh tra đánh giá trong trường hợp không chứng nhận sẽ cấu thành vi phạm các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này và sẽ là căn cứ để đình chỉ và/hoặc chấm dứt theo quy định trong các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này.

11. Tính Minh Bạch và Bảo Mật

11.1. Thông Tin Công Khai.

- 11.1.1. RA cố gắng đem lại sự minh bạch trong quản lý chứng nhận và các chuỗi cung ứng ở các ngành hàng mà chúng tôi hoạt động. TỔ CHỨC công nhận và đồng ý rằng RA có thể công bố các thông tin liên quan đến minh bạch dưới dạng các bản tóm tắt công khai (có thể bao gồm tóm tắt báo cáo thanh tra). RA cũng công khai các thông tin tóm tắt về đơn vị sở hữu chứng nhận, như được nêu trong các Tài liệu Ràng buộc về Chứng nhận, hiện có tại đây: <https://www.rainforest-alliance.org/business/sustainable-farming/farm-certification/certificate-search-and-public-summaries/>, nội dung có thể được cập nhật để kết hợp thông tin bổ sung tùy theo từng thời điểm. RA có thể công bố địa điểm cùng với tên của đơn vị sở hữu chứng nhận, mã nhận dạng RA, loại cây trồng, quy mô diện tích được chứng nhận, các nhãn hiệu bán hàng, trạng thái chứng nhận đang trong bất kỳ quá trình điều tra nào, những điểm không tuân thủ được xác nhận với Tiêu chuẩn RA (nếu có) và mô tả về những điểm này, cũng như số lượng trang trại được chứng nhận nhóm. RA có thể công bố một danh sách có hiệu lực về các sản phẩm (bao gồm thông tin mã vạch) có sự phê duyệt còn hiệu lực của RA để sử dụng Nhãn Hiệu RA trên bao bì thông qua trang web của RA, và có thể chia sẻ danh sách đó trực tiếp với các bên thứ ba yêu cầu danh sách này cho mục đích quảng bá sản phẩm mang Nhãn Hiệu RA, dựa trên ngày áp dụng được TỔ CHỨC chỉ định trong yêu cầu phê duyệt.
- 11.1.2. RA và các đối tác của RA có thể sử dụng dữ liệu được thu thập hoặc cung cấp bởi hoặc về TỔ CHỨC thông qua quy trình cấp chứng nhận để lập và công bố các phân tích, báo cáo và quá trình thực hiện hoặc số liệu rủi ro nhằm mục đích (1) cải thiện chương trình của chúng tôi, (2) minh chứng cho những tác động mang lại, (3) nghiên cứu bao gồm nghiên cứu thị trường, (4) giám sát và đánh giá, (5) để xác minh sự tuân thủ các Tài Liệu Ràng Buộc và (6) để đánh giá tính toàn vẹn dữ liệu và độ tin cậy của ngành hàng. Các phân tích, báo cáo và quá trình thực hiện hoặc số liệu rủi ro đó sẽ được tổng hợp và ẩn danh (tối thiểu ba điểm dữ liệu) trong phạm vi chứa thông tin nhạy cảm về mặt thương mại, ví dụ: khối lượng và giá trị thương mại. RA sẽ không chịu trách nhiệm dân sự hoặc pháp lý liên quan đến tính đồng nhất do thiếu chứng nhận trong một số ngành hàng hoặc khu vực. Những thông tin công khai này sẽ không được coi là thông tin bảo mật.
- 11.1.3. RA có thể tiết lộ công khai thông tin về mối quan hệ của mình với TỔ CHỨC khi thông tin đó không được xác định là thông tin công khai trong Mục 11.1.1 hoặc 11.1.2 với sự đồng ý bằng văn bản của TỔ CHỨC, với điều kiện là TỔ CHỨC không được từ chối hoặc trì hoãn đồng ý một cách vô lý.

11.2. Dữ Liệu Thanh Tra Đánh Giá và Chuỗi Cung Ứng.

- 11.2.1. Với các Thanh tra viên và Đơn vị thanh tra chứng nhận. RA có thể chia sẻ thông tin liên quan đến TỔ CHỨC với các thanh tra viên và đơn vị thanh tra chứng nhận (và các bên khác trong phạm vi được quy định trong các Tài Liệu Ràng Buộc về Chứng Nhận) khi cần hoặc hữu ích để hỗ trợ chương trình cấp chứng nhận, bao gồm, nhưng không giới hạn tới, thông tin liên hệ, các báo cáo thanh tra trước đây, báo cáo khối lượng truy nguyên sản phẩm, khoản tiền chi trả cho sự khác biệt của sản phẩm chứng nhận bền vững và các chi phí đầu tư cho công tác bền vững và các yêu cầu sử dụng, rà soát và phê duyệt Nhãn Hiệu RA, hoặc bất kỳ thông tin nào khác được yêu cầu chia sẻ theo quy định trong các Tài Liệu Ràng Buộc về Chứng Nhận.

- 11.2.2. Những điều RA sẽ chia sẻ trong chuỗi cung ứng. RA có thể chia sẻ Dữ liệu Chuỗi Cung ứng (ngoài thông tin có thể được công bố như mô tả trong Mục 11.1.1 tại đây) trong phạm vi một chuỗi cung ứng cụ thể như được quy định trong Tài liệu Ràng buộc về Chứng nhận. Dữ Liệu Chuỗi Cung Ứng sẽ được TỔ CHỨC coi là thông tin bảo mật.
- 11.2.3. Những Điều Mà RA Sẽ Chia Sẻ với Các Bên Thứ Ba Theo Yêu Cầu. Nếu TỔ CHỨC yêu cầu RA chia sẻ Dữ Liệu Chuỗi Cung Ứng với bên thứ ba, RA có thể làm như vậy trên cơ sở tổng hợp và ẩn danh (tối thiểu ba điểm dữ liệu), với điều kiện bên thứ ba đó ký kết thỏa thuận không tiết lộ với TỔ CHỨC.
- 11.2.4. Với Các Đơn Vị Nghiên Cứu Bên Thứ Ba. RA có thể chia sẻ dữ liệu thực hiện chứng nhận ẩn danh tách rời với các nghiên cứu viên bên thứ ba để đánh giá tính hiệu quả các chương trình của chúng tôi. Việc tiết lộ thông tin như vậy sẽ luôn phải tuân thủ thỏa thuận không tiết lộ giữa RA và các nghiên cứu viên bên thứ ba.
- 11.3. Tính Bảo Mật. Ngoài những quy định trong phần 11.1 (Thông Tin Công Khai) và 11.2 (Dữ Liệu Thanh Tra Đánh Giá và Chuỗi Cung Ứng) của tài liệu này, không bên nào trong Thỏa Thuận này được tiết lộ hoặc công bố bất kỳ thông tin nào được xác định là thông tin bảo mật của bên cung cấp khi chưa có sự đồng ý bằng văn bản của bên cung cấp, trừ khi (i) tiết lộ thông tin cho luật sư hoặc đại diện được ủy quyền của bên nhận; (ii) tiết lộ thông tin theo yêu cầu của pháp luật hoặc một cơ quan tư pháp, chính phủ hoặc cơ quan quản lý; (iii) thông tin đó được cung cấp công khai trước khi bên cung cấp tiết lộ hoặc sau đó được cung cấp công khai mà bên nhận không vi phạm Thỏa Thuận này; (iv) thông tin được cung cấp cho bên nhận trên cơ sở không bảo mật trước khi được tiết lộ bởi bên cung cấp; (v) thông tin được cung cấp cho bên nhận từ một người không phải là bên cung cấp hoặc đại diện của bên cung cấp và theo tất cả những gì bên nhận biết được, người đó không phải tuân thủ bất kỳ nghĩa vụ ràng buộc pháp lý nào để giữ bí mật thông tin đó; hoặc (vi) RA xác định rằng việc tiết lộ đó là cần thiết để bảo vệ tính toàn vẹn của hệ thống cấp chứng nhận và danh tiếng của RA và các Nhãn hiệu RA. Nghĩa vụ theo mục 11.3 (Tính Bảo Mật) trong tài liệu này sẽ có hiệu lực trong khoảng thời gian ba (3) năm sau khi chấm dứt Thỏa Thuận này.

12. Giới Hạn Trách Nhiệm và Bồi Thường

- 12.1. Trách Nhiệm Giới Hạn của RA. RA sẽ không chịu trách nhiệm với TỔ CHỨC, bất kỳ khách hàng nào của TỔ CHỨC hoặc bất kỳ cá nhân và/hoặc tổ chức nào khác về bất kỳ khiếu nại, yêu cầu, nguyên nhân hành động, thiệt hại, phán quyết hoặc giải quyết, hoặc bất kỳ tổn thất hoặc ảnh hưởng nào về thu nhập, lợi nhuận hoặc thiện chí, hoặc đối với mọi thiệt hại trực tiếp, gián tiếp hoặc do hậu quả, bao gồm phí luật sư và chi phí tòa án, là kết quả trực tiếp hoặc gián tiếp của (a) việc TỔ CHỨC tham gia vào Nền Tảng Trực Tuyến RA hoặc chương trình cấp chứng nhận RA; (b) tiếp thị, sản xuất, gia công, bán, sử dụng, quảng cáo, khuyến mãi, phân phối, chế biến, vận chuyển hoặc bố trí Sản Phẩm Được Chứng Nhận khác; hoặc (c) TỔ CHỨC không tuân thủ các điều khoản và điều kiện của các Tài Liệu Ràng Buộc. RA TỪ CHỐI MỌI TRƯỜNG HỢP BẢO HÀNH ĐƯỢC THỂ HIỆN RÕ RÀNG HOẶC NGẦM ĐỊNH LIÊN QUAN ĐẾN NHÃN HIỆU CỦA RA VÀ CÁC QUYỀN LIÊN QUAN, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN, BẤT KỲ BẢO HÀNH NÀO VỀ KHẢ NĂNG TIÊU THỤ, TÍNH PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ HOẶC KHÔNG VI PHẠM. TRỪ KHI ĐƯỢC QUY ĐỊNH RÕ RÀNG TRONG CÁC TÀI LIỆU RÀNG BUỘC, TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, RA SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẤT KỲ VẤN ĐỀ NÀO LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG CÁC NHÃN HIỆU CỦA RA.
- 12.2. TỔ CHỨC bồi thường. TỔ CHỨC đồng ý bảo vệ, bồi thường và bảo đảm không có tổn hại đối với RA, các bên liên kết và các cán bộ, giám đốc, đại lý, đại diện theo pháp luật và nhân viên của RA đối với và từ mọi tổn thất, chi phí, thiệt hại, trách nhiệm pháp lý, khiếu nại, yêu sách, phán quyết và giải quyết, bao gồm cả phí luật sư hợp lý và chi phí tòa án, liên quan đến (a) sự tham gia của TỔ CHỨC trong các Nền Tảng Trực Tuyến RA hoặc chương trình cấp chứng nhận RA hoặc sự hỗ trợ hay hợp tác của TỔ CHỨC với RA; (b) việc tiếp thị, chế tạo, mua bán, sản xuất, sử dụng, quảng cáo, khuyến mãi, phân phối, chế biến, vận chuyển hoặc sắp xếp khác đối với Sản Phẩm Được Chứng Nhận, bao gồm nhưng không giới hạn khả năng tiêu thụ, chất lượng, thiết kế hoặc tính phù hợp cho mục đích cụ thể của Sản Phẩm Được Chứng Nhận, trách nhiệm đối với sản phẩm, thương tích cá nhân, thiệt hại tài sản, cam đoan sai, lừa đảo hoặc phi pháp; hoặc (c) việc TỔ CHỨC không tuân thủ các điều khoản và điều kiện trong các Tài Liệu Ràng Buộc, ngoại trừ liên quan đến mục (a) đến (c) trong phần này, nếu những thiệt hại đó có thể quy cho sơ suất không thể tha thứ hoặc hành vi sai trái cố ý của RA.

13. Những quy Định Chương Trình Đặc Biệt

- 13.1. Ngừng Sử Dụng các Nhãn Hiệu Trước Đây Đối Với Mật Hàng Cacao. TỔ CHỨC công nhận rằng RA đang loại bỏ dần việc sử dụng các Nhãn Hiệu Trước Đây đối với Sản Phẩm Được Chứng Nhận là ca cao và có thành phần ca cao. Cho dù có bất kỳ điều gì trái ngược trong các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này, các quy định sau đây áp dụng cho việc sử dụng các nhãn hiệu cũ/trước đây cho các sản phẩm chứng nhận là ca cao và có thành phần ca cao.
- 13.2. Thời gian bán tháo đối với ngành hàng Cacao.
- 13.2.1. Nếu TỔ CHỨC có số lượng lớn các sản phẩm chứng nhận cần bán thì sẽ được hưởng thời gian bán tháo để phù hợp với bao bì mang các Nhãn hiệu trước đây cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2021. Trong thời gian bán tháo và sau đó, TỔ CHỨC phải hợp tác với RA và đơn vị thanh tra chứng nhận nếu có, đồng thời cung cấp bằng chứng rằng trước và trong thời gian bán tháo, sản phẩm được dán nhãn đã được chế biến và đóng gói theo tất cả các yêu cầu được nêu trong Chính sách về chứng nhận dành cho trang trại và chuỗi cung ứng đối với ca cao.

- 13.2.2. Thời gian bán tháo sẽ không được phép hoặc sẽ bị thu hồi trong trường hợp, theo ý kiến riêng của RA, (a) TỔ CHỨC đã tham gia vào các hoạt động gian lận hoặc phi đạo đức có thể làm tổn hại uy tín của RA, các Tiêu Chuẩn của RA hoặc chương trình chứng nhận hoặc (b) việc tiếp tục bán Sản Phẩm Được Chứng Nhận mang các Nhãn Hiệu của RA sẽ vi phạm luật Kiểm Soát Thương Mại hoặc có thể khiến RA trở thành đối tượng của lệnh trừng phạt.
- 13.2.3. TỔ CHỨC sẽ có những nỗ lực phù hợp về mặt thương mại để chuyển đổi tất cả các đơn vị lưu kho – SKU (stock keeping unit) mang Nhãn Hiệu trước đây sang nhãn hiệu Chứng nhận mới của Rainforest Alliance hiện nay ngay khi có thể trong thời gian bán tháo. Nếu TỔ CHỨC có hơn 500 SKU sản phẩm cacao trên thị trường kể từ ngày 1 tháng 6 năm 2020 mang Nhãn Hiệu trước đây, RA sẽ cho phép tối đa 15% SKU trong số đó mang Nhãn Hiệu trước đây cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2022, tại thời điểm đó, tất cả các sản phẩm cacao phải được chuyển đổi hoàn toàn sang nhãn hiệu Chứng nhận mới của Rainforest Alliance.
- 13.3. Forest Allies. Trong phạm vi TỔ CHỨC được phép sử dụng các nhãn hiệu RA theo chương trình Forest Allies,
- 13.3.1. Các quyền và nghĩa vụ của TỔ CHỨC theo Thỏa Thuận liên quan đến việc TỔ CHỨC sử dụng các Nhãn Hiệu của RA theo chương trình Forest Allies sẽ vô hiệu, không có hiệu lực và giá trị, trừ khi và cho đến khi RA và TỔ CHỨC ký kết một thỏa thuận nêu rõ các quyền và trách nhiệm của RA và TỔ CHỨC liên quan đến việc TỔ CHỨC tham gia chương trình Forest Allies do RA quản lý ("Thỏa Thuận Forest Allies"). Sau khi hủy bỏ, hết hạn hoặc chấm dứt tất cả (các) Thỏa Thuận Forest Allies đang có hiệu lực giữa RA và TỔ CHỨC, Thỏa Thuận sẽ tự động chấm dứt việc TỔ CHỨC sử dụng Nhãn Hiệu RA theo chương trình Forest Allies và dù có bất kỳ điều gì trái ngược trong các Tài Liệu Ràng Buộc, TỔ CHỨC vẫn sẽ không còn được phép sử dụng Nhãn Hiệu RA, bán các sản phẩm có Nhãn Hiệu RA, in bao bì hoặc vật liệu có Nhãn Hiệu RA hoặc đưa ra bất kỳ công bố sản phẩm nào khác liên quan đến việc hỗ trợ cho hoặc hợp tác với RA hoặc các hoạt động được tiến hành bởi RA theo chương trình Forest Allies. Thỏa Thuận Forest Allies tạo thành một Tài Liệu Ràng Buộc. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa các điều khoản của Thỏa Thuận này và Thỏa Thuận Forest Allies, các điều khoản của Thỏa Thuận Forest Allies sẽ được ưu tiên áp dụng.
- 13.3.2. Trong phạm vi TỔ CHỨC phải trả Phí Bản Quyền hoặc các khoản tiền khác cho RA theo Thỏa Thuận Forest Allies hoặc thỏa thuận riêng được ký kết giữa RA và TỔ CHỨC, các điều khoản thanh toán quy định tại các Mục 5.5, 5.6, 5.7 và 5.8 của Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này sẽ được áp dụng trừ khi có thỏa thuận cụ thể khác giữa RA và TỔ CHỨC.

14. Những Điều Khoản Khác

- 14.1. Tuân Thủ Lệnh Trừng Phạt. TỔ CHỨC xác nhận rằng trong thời hạn của Thỏa Thuận, TỔ CHỨC không và sẽ không (a) được tổ chức theo luật pháp của hoặc nằm trong quốc gia hoặc vùng lãnh thổ chịu các biện pháp trừng phạt toàn diện theo Luật Kiểm Soát Thương Mại; (b) là một phần, thuộc quyền sở hữu hoặc kiểm soát của, hành động đại diện hoặc thay mặt cho chính phủ của một quốc gia hoặc vùng lãnh thổ chịu các biện pháp trừng phạt toàn diện theo Luật Kiểm Soát Thương Mại; hoặc (c) phải chịu các biện pháp trừng phạt theo Luật Kiểm Soát Thương Mại, bao gồm thông qua việc bị đưa vào danh sách trừng phạt hoặc thuộc quyền sở hữu hoặc kiểm soát của một hoặc nhiều đối tượng bị trừng phạt. TỔ CHỨC phải thông báo kịp thời cho RA nếu không thể tuân thủ phần này hoặc Phần 3.4 của Thỏa Thuận tại bất kỳ thời điểm nào trong thời hạn của Thỏa Thuận.
- 14.2. Cam Đoan và Bảo Đảm Cho Nhau. RA và TỔ CHỨC, mỗi bên phải bảo đảm cho bên kia rằng (a) bên mình được tổ chức hợp lệ và tồn tại hợp pháp và có toàn quyền hợp pháp để thực thi và cung cấp Thỏa Thuận và thực hiện nghĩa vụ trong các Tài Liệu Ràng Buộc; (b) việc thực thi, chuyển giao và thực hiện Thỏa Thuận và chấp nhận và thực hiện các Tài Liệu Ràng Buộc khác đã được ủy quyền hợp lệ bởi tất cả các hành động cần thiết của công ty và chính phủ; và (c) Thỏa Thuận và các Tài Liệu Ràng Buộc khác là các nghĩa vụ hợp lệ và ràng buộc, có thể được thi hành theo các điều khoản của bên đó.
- 14.3. Giải Quyết Tranh Chấp. Trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp, tranh cãi hoặc khiếu nại nào giữa RA và TỔ CHỨC liên quan đến các Tài Liệu Ràng Buộc, trước tiên, các bên phải tìm cách giải quyết tranh chấp thông qua các cuộc thảo luận không chính thức (hoặc nếu liên quan đến việc cấp chứng nhận hoặc chứng nhận thì theo Quy trình khiếu nại của RA hoặc các Tài liệu ràng buộc về chứng nhận khác). Trong trường hợp các bên không giải quyết tranh chấp thông qua các cuộc thảo luận không chính thức (hoặc theo các Tài Liệu Ràng Buộc về Chứng Nhận), các bên đồng ý rằng mọi tranh chấp sẽ được giải quyết thông qua:
- 14.3.1. Đối với các Thỏa Thuận giữa RA và các TỔ CHỨC cư trú tại Hoa Kỳ, kiện tụng tại tòa án có thẩm quyền tài phán ở Thành Phố New York, New York, Hoa Kỳ, hoặc
- 14.3.2. Đối với các Thỏa Thuận giữa RA và TỔ CHỨC cư trú bên ngoài Hoa Kỳ, phân xử trọng tài ràng buộc tại Thành Phố New York, New York, Hoa Kỳ, theo Quy Tắc Phân Xử Trọng Tài của Luật Thương Mại Quốc Tế của Liên Hiệp Quốc (UNCITRAL) có hiệu lực tại thời điểm khiếu nại. Cơ quan chỉ định sẽ là Trung Tâm Giải Quyết Tranh Chấp Quốc Tế ("ICDR"). Vụ việc sẽ được quản lý bởi ICDR theo Quy Trình Xử Lý Vụ Việc trong Quy Tắc Phân Xử Trọng Tài UNCITRAL. Ngôn ngữ dùng trong quá trình trọng tài phân xử sẽ là Tiếng Anh. Tranh chấp sẽ được giải quyết bởi ba trọng tài viên, theo đó, mỗi bên sẽ chọn một, với trọng tài viên thứ ba sẽ được lựa chọn bởi hai trọng tài viên do hai bên chỉ định trong vòng 30 ngày kể từ khi chỉ định trọng tài viên do bên thứ hai chỉ định. Nếu các trọng tài viên do các bên lựa chọn không thể hoặc không đồng ý với trọng tài thứ ba, trọng tài thứ ba sẽ được lựa chọn bởi ICDR. Quyết định của các trọng tài viên sẽ là quyết định cuối cùng và ràng buộc đối với các bên và những bên kế tục và bên chuyển nhượng tương ứng, và các bên đồng ý rằng phán quyết về

phán quyết của trọng tài có thể được đưa ra tại bất kỳ tòa án nào có thẩm quyền xét xử. Trừ khi theo yêu cầu của pháp luật, không một bên hoặc bất kỳ trọng tài viên nào có thể tiết lộ sự tồn tại, nội dung hoặc kết quả của bất kỳ quyết định phân xử trọng tài nào theo tài liệu này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của cả hai bên.

- 14.4. Chuyển Nhượng Bồi RA. Bất cứ lúc nào, RA cũng có quyền chuyển nhượng hoặc chuyển giao các quyền và nghĩa vụ của mình theo Tài Liệu Ràng Buộc. RA có quyền chuyển nhượng cho bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào (ở nước ngoài hoặc trong nước) bất kỳ quyền nhận thanh toán nào theo Thỏa Thuận hoặc toàn bộ hoặc một phần trong các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này.
- 14.5. Không Khước Từ. Việc một trong hai bên không thi hành bất kỳ điều khoản nào trong Tài Liệu Ràng Buộc sẽ không được coi là từ bỏ các điều khoản đó hoặc dưới bất kỳ hình thức nào ảnh hưởng đến tính hiệu lực của Tài Liệu Ràng Buộc.
- 14.6. Thông Báo. Tất cả các thông báo và tuyên bố sẽ được đưa ra và tất cả các khoản thanh toán được thực hiện dưới đây sẽ được lập thành văn bản và được cung cấp hoặc thực hiện bằng hình thức điện tử hoặc gửi đến địa chỉ được cung cấp trên các nền tảng trực tuyến của RA. TỔ CHỨC có trách nhiệm cập nhật kịp thời thông tin liên hệ của mình trên bất kỳ Nền Tảng Trực Tuyến RA nào mà TỔ CHỨC đăng ký thành viên và bất kỳ thông báo nào được RA gửi bằng cách sử dụng thông tin trên Nền Tảng Trực Tuyến RA hiện hành tại thời điểm gửi thông báo đó sẽ được TỔ CHỨC coi là hợp lệ và tiếp nhận. Cần thực hiện thông báo cho RA bằng hình thức điện tử đến customersuccess@ra.org.
- 14.7. Luật Điều Chỉnh. Các Tài Liệu Ràng Buộc sẽ chịu sự điều chỉnh và được hiểu theo luật của Tiểu Bang New York, Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ (ngoại trừ các quy tắc lựa chọn luật của New York).
- 14.8. Điều Khoản Hiệu Lực Từng Phần. Trong trường hợp bất kỳ một hoặc nhiều quy định nào của Tài Liệu Ràng Buộc bị vô hiệu, bất hợp pháp hoặc không thể thực thi được về mọi mặt thì tính hợp lệ, tính hợp pháp hoặc khả năng có thể thực thi của các điều khoản còn lại trong Tài Liệu Ràng Buộc sẽ không bị ảnh hưởng.
- 14.9. Quyền Ưu Tiên Sử Dụng của Tài Liệu Ràng Buộc. Thứ tự ưu tiên sau đây của Tài Liệu Ràng Buộc sẽ được áp dụng trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa chúng: (i) Tài Liệu Ràng Buộc Cấp Chứng Nhận (trừ Điều Khoản và Điều Kiện UTZ), (ii) Thỏa Thuận, (iii) Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép và (iv) tất cả các Tài Liệu Ràng Buộc khác. Trong trường hợp có sự không nhất quán giữa các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này và Điều Khoản và Điều Kiện UTZ, các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này sẽ được ưu tiên áp dụng.
- 14.10. Tiêu Đề Mục. Các tiêu đề mục trong Thỏa Thuận này chỉ nhằm mục đích tham khảo và không được xem xét trong phần diễn giải của tài liệu này.
- 14.11. Điều Kiện Hạn Chế. TỔ CHỨC công nhận và đồng ý rằng RA là chủ sở hữu độc quyền của các nhãn hiệu RA và mọi hồ sơ đăng ký hoặc đăng ký thành viên sử dụng nhãn hiệu liên quan đến các Nhãn hiệu RA. TỔ CHỨC đồng ý rằng TỔ CHỨC sẽ không làm gì trái với quyền sở hữu đó và đồng ý rằng tất cả các trường hợp sử dụng các Nhãn hiệu RA của TỔ CHỨC sẽ mang lại lợi ích cho RA. TỔ CHỨC đồng ý rằng không có nội dung nào trong các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này sẽ cấp cho TỔ CHỨC bất kỳ quyền, quyền sở hữu hoặc quyền lợi nào liên quan đến Nhãn Hiệu RA, ngoài quyền sử dụng Nhãn Hiệu RA theo các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này. TỔ CHỨC sẽ không cam đoan bằng bất kỳ hình thức nào rằng TỔ CHỨC có bất kỳ quyền lợi sở hữu nào đối với Nhãn Hiệu RA hoặc bất kỳ đăng ký nào và từ đó khước từ và từ chối mọi quyền sở hữu hoặc quyền lợi trong hoặc đối với Nhãn Hiệu RA có thể phát sinh theo luật pháp ở bất kỳ quốc gia, tiểu bang nào hoặc khu vực tài phán nào khác. TỔ CHỨC sẽ không đăng ký hoặc cố gắng đăng ký các Nhãn Hiệu RA hoặc bất kỳ nhãn hiệu tương tự nào dưới bất kỳ hình thức hoặc cách thức nào, bao gồm nhưng không giới hạn việc chỉ định bất kỳ hàng hóa, dịch vụ, tên miền, hồ sơ mạng xã hội hoặc chương trình chứng nhận nào ở bất kỳ quốc gia, tiểu bang nào hoặc khu vực tài phán nào khác. TỔ CHỨC sẽ không tranh chấp, làm tổn hại, hoặc đặt ra thách thức, trực tiếp hoặc gián tiếp, đối với quyền hạn, quyền sở hữu hoặc lợi ích của RA liên quan đến các Nhãn hiệu RA. TỔ CHỨC sẽ không vi phạm hoặc tạo điều kiện cho việc vi phạm bất kỳ quyền nào có được từ các Nhãn hiệu RA. Theo yêu cầu của RA, TỔ CHỨC sẽ thực thi và chuyển giao cho RA bất kỳ và tất cả các tài liệu và thực hiện tất cả các hành vi và hành động khác mà RA thấy cần thiết hoặc phù hợp để thực hiện đầy đủ các quy định của Thỏa Thuận hoặc bất kỳ những Tài Liệu Ràng Buộc nào.
- 14.12. Từ Chối Trách Nhiệm. RA không cam đoan và bảo đảm cho TỔ CHỨC về tính hiệu lực hoặc tính hữu ích của giấy phép được cấp theo Thỏa Thuận này để mang lại lợi ích cho doanh nghiệp hoặc các lợi ích kinh doanh khác của TỔ CHỨC.
- 14.13. Ngôn Ngữ. Các Tài Liệu Ràng Buộc được lập bằng Tiếng Anh, ngôn ngữ được ưu tiên áp dụng ở tất cả các khía cạnh. Mọi bản dịch của các Tài Liệu Ràng Buộc sang bất kỳ ngôn ngữ nào khác chỉ mang tính tham khảo và sẽ không có hiệu lực pháp lý hoặc hiệu lực khác.
- 14.14. Sử Dụng Có Trách Nhiệm các Nền Tảng Trực Tuyến RA.
 - 14.14.1. TỔ CHỨC sẽ đăng ký các giao dịch của Sản phẩm được chứng nhận và tải các thiết kế được đề xuất tích hợp các Nhãn hiệu RA lên các Nền tảng trực tuyến RA trong phạm vi được yêu cầu bởi và phù hợp với các nguyên tắc hướng dẫn trong các Tài Liệu Ràng Buộc.
 - 14.14.2. TỔ CHỨC công nhận rằng các Nền tảng trực tuyến của RA phục vụ mục đích giám sát độ tin cậy bằng cách quản lý các giao dịch của Sản phẩm chứng nhận hoặc khối lượng tương đương và tạo điều kiện cho việc

phê duyệt các thiết kế có sử dụng các Nhân hiệu của RA.

- 14.14.3. TỔ CHỨC sẽ không có bất kỳ hành động nào có thể gây tổn hại đến độ tin cậy, mục đích hoặc chức năng của các Nền tảng trực tuyến của RA. Phải bảo mật tên người dùng và mật khẩu và không chuyển giao cho người khác nếu không có văn bản đồng ý trước từ RA. TỔ CHỨC phải ngay lập tức báo cáo cho RA bất kỳ trường hợp nghi ngờ nào về việc sử dụng trái phép các Nền Tảng Trực Tuyến của RA, hoặc bất cứ trường hợp nghi ngờ vi phạm bảo mật nào khác.
- 14.14.4. TỔ CHỨC sẽ không sử dụng các Nền tảng trực tuyến của RA:
- để tránh né hoặc thao túng cơ cấu phí, quy trình thanh toán hoặc các phí còn nợ RA,
 - đăng tải nội dung sai, thiếu chính xác, gây hiểu lầm hoặc xúc phạm,
 - phát tán hoặc đăng tải thông tin rác, không được yêu cầu hoặc số lượng lớn ở dạng điện tử, thư gửi hàng loạt hoặc mô hình kim tự tháp,
 - phát tán vi-rút hoặc bất kỳ công nghệ nào khác có thể gây hại cho RA hoặc lợi ích hay tài sản của những người dùng khác trong các Nền tảng trực tuyến của RA,
 - sao chép, sửa đổi hoặc phân phát quyền nội dung từ các Nền tảng trực tuyến của RA hoặc
 - thu hoạch hoặc thu thập thông tin về những người dùng, bao gồm cả địa chỉ email, mà không có sự đồng ý của họ (hoặc RA).
- 14.14.5. RA không chịu trách nhiệm và trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ nội dung nào được đăng tải trên bất kỳ Nền Tảng Trực Tuyến của RA nào bởi TỔ CHỨC hoặc bất cứ người dùng Nền Tảng Trực Tuyến RA nào ("Dữ Liệu Người Dùng"), hoặc đối với bất kỳ báo cáo, đánh giá, phân tích, tổng hợp, thiết lập thông tin hoặc hoạt động tương tự nào được thực hiện bởi RA mà sử dụng Dữ Liệu Người Dùng. RA không phải là một bên của bất kỳ thỏa thuận nào được ký kết bởi TỔ CHỨC và các bên tham gia khác trong chương trình chứng nhận RA.
- 14.14.6. Các Nền Tảng Trực Tuyến của RA và thông tin trong đó được cung cấp cho TỔ CHỨC trên cơ sở "nguyên trạng" và "có sẵn" mà không có sự đại diện, chứng thực hoặc đảm bảo dưới bất kỳ hình thức nào, rõ ràng hay ngụ ý (theo luật hoặc cơ sở khác), bao gồm đối với (i) tình trạng sẵn có, độ chính xác, chất lượng, độ đầy đủ hoặc phù hợp với bất kỳ mục đích nào hoặc (ii) việc không có lỗi, sai sót hoặc vi-rút. Trong phạm vi tối đa pháp luật cho phép, RA loại trừ tất cả các cam đoan, bảo đảm, điều kiện và các điều khoản khác liên quan đến các Nền tảng trực tuyến của RA, ngoại trừ việc RA cam kết những điều sau:
- RA sẽ nỗ lực hợp lý về mặt thương mại để cung cấp các Nền tảng trực tuyến RA 24 giờ một ngày, 7 ngày mỗi tuần ngoại trừ (a) trong thời gian ngừng hoạt động theo kế hoạch (khi đó RA sẽ thông báo trước trên Nền tảng trực tuyến của RA có liên quan) và (b) trong thời gian ngừng hoạt động do các trường hợp bất khả kháng nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của RA, bao gồm nhưng không giới hạn thiên tai, hành động của chính phủ, lũ lụt, hỏa hoạn, động đất, bất ổn dân sự, đại dịch, hành động khủng bố, đình công hoặc các vấn đề lao động khác (ngoại trừ liên quan đến nhân viên của RA), lỗi hoặc chậm trễ của nhà cung cấp dịch vụ internet hoặc các hành động do bên thứ ba thực hiện, bao gồm nhưng không giới hạn các cuộc tấn công từ chối dịch vụ hoặc các cuộc tấn công mạng khác.
 - Trong trường hợp thời gian ngừng hoạt động của Nền tảng trực tuyến RA kéo dài ảnh hưởng nghiêm trọng đến khả năng bán Sản phẩm chứng nhận của TỔ CHỨC dưới dạng chứng nhận, RA sẽ nỗ lực hợp lý về mặt thương mại để cung cấp các giải pháp thay thế hoặc các giải pháp khác nhằm giảm các tác động tiêu cực đó.
- 14.14.7. TỔ CHỨC phải đảm bảo rằng mỗi người dùng Nền Tảng Trực Tuyến RA của TỔ CHỨC đó đều nhận biết và tuân thủ với các điều khoản của Mục 14.14 này và chịu trách nhiệm đối với việc tuân thủ của mình. RA có quyền đình chỉ hoặc chấm dứt quyền truy cập của TỔ CHỨC vào các Nền Tảng Trực Tuyến của RA trong trường hợp TỔ CHỨC hoặc người dùng của TỔ CHỨC sử dụng sai mục đích hoặc vi phạm bảo mật.
- 14.14.8. RA có quyền thu thập thông tin tiêu đề trang web http và sử dụng cookie trên hệ thống để theo dõi và phân tích.
- 14.15. Thông tin cá nhân. Đối với việc thu thập, xử lý hoặc truyền tải dữ liệu thông tin cá nhân liên quan đến chương trình chứng nhận RA, TỔ CHỨC sẽ tuân thủ bất kỳ và tất cả các luật bảo vệ dữ liệu hiện hành áp dụng cho TỔ CHỨC và/hoặc cá nhân có thông tin cá nhân được thu thập, xử lý hoặc truyền tải. Nếu cần, TỔ CHỨC có trách nhiệm có được sự đồng ý đối với việc thu thập, xử lý hoặc truyền tải thông tin cá nhân đó.

Bảng mẫu về các Nhãn hiệu

Các nhãn hiệu, logo và các nhãn hiệu bằng chữ của Rainforest Alliance được mô phỏng dưới đây. Những nhãn hiệu này và bất kỳ nhãn hiệu Rainforest Alliance nào khác chỉ có thể được sử dụng theo các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này.

NHÃN HIỆU BẰNG CHỮ:

Rainforest Alliance

Rainforest Alliance Certified

NHÃN HIỆU CHỨNG NHẬN CỦA RAINFOREST ALLIANCE:



NHÃN HIỆU FOREST ALLIES:



NHÃN HIỆU KHÔNG CÓ HÌNH CON ÉCH:



NHÃN HIỆU LOGO:



NHÃN HIỆU TRƯỚC ĐÂY:

NHÃN HIỆU HÀNG HÓA TRƯỚC ĐÂY:



NHÃN HIỆU LOGO CŨ/TRƯỚC ĐÂY:



Biểu Tính Phí Bản Quyền

Biểu Tính Phí Bản Quyền này áp dụng cho các Điều Khoản và Điều Kiện Cấp Phép này. Phí bản quyền dựa trên trọng lượng hoặc khối lượng được liệt kê trong Tài liệu tham chiếu về truy nguyên sản phẩm được cấp cho tổ chức trả phí bản quyền và tính phí một lần trong mỗi Chuỗi cung ứng được chứng nhận. Phí bản quyền được tính toán dựa trên các giao dịch được xác nhận trong Nền Tảng Trực Tuyến của RA được áp dụng cho truy nguyên sản phẩm (ví dụ: MultiTrace) bằng cách sử dụng Mức Phí Bản Quyền áp dụng kể từ ngày giao dịch được xác nhận, khai báo kết thúc truy nguyên, (hoặc, đối với tính toán phí bản quyền cho chè, được báo cáo), bất kể ngày giao hàng được nhập.

Sản phẩm từ Trang trại được chứng nhận	Mô tả	Trường hợp tính phí bản quyền	Tổ chức trả phí bản quyền	Mức phí bản quyền ¹
Ca cao	Hạt Ca cao	Thông tin tham chiếu về truy nguyên sản phẩm đến Người mua đầu tiên ² đối với Khối lượng mua vào	Người mua Đầu tiên ²	12,90 USD mỗi tấn hạt ca cao (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền trước ngày 1 tháng 10 năm 2024) 15,70 USD mỗi tấn hạt ca cao (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền vào hoặc sau ngày 1 tháng 10 năm 2024)
		Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đối với khối lượng bán cho người mua đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ⁴	Người mua Đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ⁴	0,015 USD mỗi pound hạt cà phê nhân (33,07 USD mỗi tấn) (đối với Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền trước ngày 1 tháng 7 năm 2024)
Cà phê	Cà phê nhân hoặc sản phẩm ³ từ Cà phê để xuất khẩu	Tham chiếu Truy nguyên Sản phẩm cho Khối lượng được khai báo kết thúc truy nguyên trên Hệ thống quản lý Trực tuyến RA ⁵	Đơn vị Chế biến/Đơn vị Đóng gói (Đơn vị Quy đổi ⁶) tại quốc gia xuất xứ	0,0175 USD mỗi pound hạt cà phê nhân (38,58 USD mỗi tấn) (đối với Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền vào hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2024)
	Cà Phê nhân được chế biến nội địa			
CÁC LOẠI QUẢ HẠCH				
Hạt phi	Nhân hạt phi tương đương	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm cho người mua đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ⁷	Người mua đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ⁷	42,00 EUR mỗi tấn nhân hạt phi tương đương

LƯU Ý:

¹Trong trường hợp áp dụng, tỷ lệ 2,20462 pound tương ứng với một kilogram được sử dụng trong tất cả các trường hợp tính toán. Ngày được chỉ định cho Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền (bao gồm đối với mục đích xác định mức phí bản quyền được áp dụng) là ngày giao dịch được xác nhận, khai báo kết thúc truy nguyên (hoặc, đối với trường hợp tính phí bản quyền cho chè, được báo cáo) trong Nền Tảng Trực Tuyến RA được áp dụng (ví dụ: MultiTrace), bất kể ngày giao hàng được nhập.

²Người mua Đầu tiên là tổ chức mua sản phẩm từ đơn vị sở hữu chứng nhận trang trại của Rainforest Alliance.

³Các loại sản phẩm hợp lệ được giới hạn bởi những sản phẩm được xác lập trên Nền tảng quản lý trực tuyến RA đang được áp dụng (ví dụ: MultiTrace).

⁴Người mua đầu tiên là tổ chức đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ mua Cà phê nhân hoặc các sản phẩm từ cà phê để bán đi hoặc chế biến.

⁵Nghĩa là cà phê được chế biến trong cùng quốc gia trồng cà phê. "Được Khai báo kết thúc truy nguyên" nghĩa là hành động "Khai báo kết thúc truy nguyên" trong Hệ thống quản lý Trực tuyến RA được áp dụng để truy nguyên sản phẩm (ví dụ: MultiTrace).

⁶"Đơn vị Khai báo kết thúc truy nguyên (Redeemer)" nghĩa là tổ chức thực hiện hành động "Khai báo kết thúc truy nguyên" trong Hệ thống quản lý truy nguyên Trực tuyến của RA (ví dụ: MultiTrace).

⁷Người mua đầu tiên là tổ chức bên ngoài quốc gia xuất xứ mua sản phẩm để bán đi hoặc chế biến.

Sản phẩm từ Trang trại được chứng nhận	Mô tả	Trường hợp tính phí bản quyền	Tổ chức trả phí bản quyền	Mức phí bản quyền ¹
Điều	Nhân hạt điều tương đương	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm cho Người mua Đầu tiên sau đơn vị chế biến chính ⁸	Người mua Đầu tiên sau Đơn vị Chế biến chính ⁸	46,00 USD mỗi tấn nhân hạt điều tương đương (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền vào hoặc sau ngày 1 tháng 10 năm 2024)
Hạnh nhân	Nhân hạt hạnh nhân tương đương	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm cho Người mua Đầu tiên sau đơn vị chế biến chính ⁸	Người mua Đầu tiên sau Đơn vị Chế biến chính ⁸	46,00 USD mỗi tấn nhân hạt hạnh nhân tương đương (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền vào hoặc sau ngày 1 tháng 10 năm 2024)
CÁC LOẠI THẢO MỘC VÀ GIA VỊ				
Các loại Thảo mộc và Gia vị	Vani, Nghệ tây	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đến Người mua Đầu tiên. ⁹	Người mua Đầu tiên ⁹	1,250 USD mỗi tấn hạt vani hong khô hoặc nghệ tây sấy khô
	Thảo dược, Gia vị và Thành phần Trà Thảo Mộc Chính (Tiêu, Quế Tích Lan, Ớt, Kinh giới, Rau mùi, Ớt Paprika, Thảo quả, Thì là, Đinh hương, Mùi tây (ngò tây), Nhục đậu khấu, Húng tây, Nguyệt quế/Lá Nguyệt quế, Hương thảo, Cây ngải giấm)	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm cho Người mua Đầu tiên. ⁹	Người mua Đầu tiên ⁹	75,00 USD mỗi tấn cây trồng sấy khô
	Các loại thảo mộc, các gia vị và các thành phần chè thảo mộc (tất cả các loại sản phẩm có thành phần thảo mộc, gia vị và chè thảo mộc khác, không được liệt kê vào một trong hai hạng mục trên, bao gồm chè Rooibos và Quế)	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm cho Người mua Đầu tiên. ⁹	Người mua Đầu tiên ⁹	25,00 USD mỗi tấn cây trồng sấy khô
	Ớt tươi / Ớt nghiền	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm cho Người mua Đầu tiên. ⁹	Người mua Đầu tiên ⁹	15,00 USD mỗi tấn ớt tươi (tính phí tương đương với ớt khô)

⁸Đơn vị chế biến chính là đơn vị tách hạt điều hoặc hạt hạnh nhân thành nhân.

⁹Người mua Đầu tiên là Tổ chức (bao gồm mọi Tổ chức chứng nhận UEBT/RA không tại nguồn (OnaS)) mua sản phẩm từ đơn vị sở hữu chứng nhận trang trại của Rainforest Alliance hoặc Tổ chức được UEBT/RA chứng nhận tại nguồn.

Sản phẩm từ Trang trại được chứng nhận	Mô tả	Trường hợp tính phí bản quyền	Tổ chức trả phí bản quyền	Mức phí bản quyền ¹
Chè	Trà thành phẩm	Tham chiếu Truy nguyên Sản phẩm cho Khối lượng được xử lý, trộn lẫn hoặc khai báo kết thúc truy nguyên trên Hệ thống quản lý Trực tuyến RA ¹⁰	Đơn vị chế biến/ Đơn vị pha trộn ¹¹ /Đơn vị khai báo kết thúc truy nguyên ⁶	0,0125 USD mỗi kilogram trà thành phẩm (12,50 USD mỗi tấn) (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền trước ngày 1 tháng 7 năm 2024) 0,0147 USD mỗi kilogram trà thành phẩm (14,70 USD mỗi tấn) (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền vào hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2024).
TRÁI CÂY TƯƠI				
Chuối ¹²	Chuối xuất khẩu	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đối với khối lượng bán cho người mua đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ¹³	Người mua Đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ¹³	0,02 USD mỗi hộp chuối nặng 18,14 kilogram (1,10 USD mỗi tấn) (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền trước ngày 1 tháng 7 năm 2024)
	Chuối có thương hiệu để xuất khẩu hoặc Chuối tiêu thụ trong nước	Tham chiếu Truy nguyên Sản phẩm cho Khối lượng được bán bởi Chủ Sở hữu Thương hiệu/Đơn vị Đóng gói ¹⁴	Chủ Sở hữu Nhãn hàng / Đơn vị Đóng gói ¹⁴ tại quốc gia xuất xứ	0,0235 USD mỗi hộp chuối nặng 18,14 kilogram (1,30 USD mỗi tấn) (đối với các Trường hợp Tính Phí bản quyền vào hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2024).

¹⁰Được Khai báo kết thúc truy nguyên” nghĩa là hành động “Khai báo kết thúc truy nguyên” trong Hệ thống Quản lý Truy nguyên Trực tuyến của RA được áp dụng (ví dụ: MultiTrace).

¹¹Đơn vị pha trộn là đơn vị pha trộn hoặc chế biến các gói Trà Thành Phẩm khác nhau (hoặc khối lượng tương đương Trà Thành Phẩm trong trường hợp trà hòa tan), phân chia số lượng trong hóa đơn ban đầu tại vườn/hái thành hỗn hợp hoặc sản phẩm thay thế.

¹²Toàn bộ phí bản quyền đối với chuối cũng được áp dụng cho chuối quả tươi.

¹³Người mua đầu tiên là tổ chức bên ngoài quốc gia xuất xứ sở hữu hợp pháp sản phẩm chuối đầu tiên để bán đi hoặc chế biến, bao gồm các nhà bán lẻ hoặc các tổ chức khác nhập khẩu Chuối trực tiếp. Phí bản quyền áp dụng cho Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm được bán cho Người mua Đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ít hơn bất kỳ khối lượng nào được khai báo là "bị loại bỏ" do hư hỏng hoặc được bán dưới dạng sản phẩm không được chứng nhận RA như đã khai báo trên Hệ thống Quản lý Truy nguyên Trực tuyến của RA được áp dụng(ví dụ: MultiTrace).

¹⁴Chủ Sở hữu Thương hiệu có thể chọn trả Phí bản quyền cho khối lượng Chuối mang thương hiệu của riêng họ và được bán dưới dạng Sản phẩm được RA chứng nhận. Những người mua tiếp theo hoặc nhà nhập khẩu Chuối gắn nhãn mác hàng hóa sẽ không bị tính phí khi Chủ Sở Hữu Nhãn hàng đã trả tiền phí bản quyền. Đối với Chuối tiêu thụ trong nước cũng phải chịu phí bản quyền miễn là chúng được bán dưới dạng Sản Phẩm Chứng Nhận của RA.

Sản phẩm từ Trang trại được chứng nhận	Mô tả	Trường hợp tính phí bản quyền	Tổ chức trả phí bản quyền	Mức phí bản quyền ¹
Dứa	Dứa Tươi Xuất Khẩu	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đối với Khối lượng Bán cho Người mua Đầu tiên ¹⁵ bên ngoài quốc gia xuất xứ	Người mua đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ¹⁵	3,00 USD mỗi tấn dứa tươi
	Dứa Có Thương Hiệu để Xuất Khẩu hoặc Dứa Tiêu Thụ Trong Nước	Tham chiếu Truy nguyên Sản phẩm cho Khối lượng được khai báo kết thúc truy nguyên trên Hệ thống quản lý Trực tuyến RA ¹⁶	Chủ Sở hữu Thương hiệu / Đơn vị Đóng gói ¹⁶ (Đơn vị khai báo kết thúc truy nguyên ⁶) tại quốc gia xuất xứ	
Trái cây tươi khác	Trái Cây Tươi Xuất Khẩu	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đối với khối lượng bán cho người mua đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ¹⁷	Người mua Đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ ¹⁷	4,00 USD mỗi tấn hoa quả tươi
	Trái Cây Tươi Có Thương Hiệu để Xuất Khẩu hoặc Trái Cây Tươi Tiêu Thụ Trong Nước	Tham chiếu Truy nguyên Sản phẩm cho Khối lượng được khai báo kết thúc truy nguyên trên Hệ thống quản lý Trực tuyến RA ¹⁸	Chủ Sở hữu Thương hiệu / Đơn vị Đóng gói (Đơn vị khai báo kết thúc truy nguyên ⁶) tại quốc gia xuất xứ ¹⁸	
TRÁI CÂY ĐÃ CHẾ BIẾN				

¹⁵ Người mua đầu tiên là tổ chức bên ngoài quốc gia xuất xứ mua dứa đầu tiên để bán đi hoặc chế biến.

¹⁶ Chủ Sở hữu Thương hiệu/Đơn vị Đóng gói có thể chọn trả Phí bản quyền cho khối lượng Dứa mang thương hiệu của riêng họ và được bán dưới dạng Sản phẩm được RA chứng nhận. Những người mua tiếp theo hoặc nhà nhập khẩu Dứa Có Thương Hiệu sẽ không bị tính phí khi Chủ Sở Hữu Thương Hiệu đã trả tiền phí bản quyền. Dứa tiêu thụ trong nước cũng phải chịu phí bản quyền nếu được bán dưới dạng Sản Phẩm Được RA Chứng Nhận. “Được Khai báo kết thúc truy nguyên” nghĩa là hành động “Khai báo kết thúc truy nguyên” trong Hệ thống quản lý Trực tuyến RA được áp dụng để truy nguyên sản phẩm (ví dụ: MultiTrace).

¹⁷ Người mua đầu tiên là tổ chức bên ngoài quốc gia xuất xứ mua trái cây tươi đầu tiên để bán đi hoặc chế biến.

¹⁸ Chủ sở hữu Thương hiệu/Đơn vị Đóng gói có thể chọn trả Phí bản quyền cho khối lượng Trái cây Tươi mang thương hiệu của riêng họ và được bán dưới dạng Sản phẩm được RA Chứng nhận. Những người mua tiếp theo hoặc nhà nhập khẩu Trái cây Tươi Có Thương hiệu sẽ không bị tính phí khi Chủ sở hữu Thương hiệu đã trả tiền phí bản quyền. Trái Cây Tươi tiêu thụ trong nước cũng phải chịu phí bản quyền nếu được bán dưới dạng Sản Phẩm Được RA Chứng Nhận. “Được Khai báo kết thúc truy nguyên” nghĩa là hành động “Khai báo kết thúc truy nguyên” trong Hệ thống quản lý Trực tuyến RA được áp dụng để truy nguyên sản phẩm (ví dụ: MultiTrace).

Sản phẩm từ Trang trại được chứng nhận	Mô tả	Trường hợp tính phí bản quyền	Tổ chức trả phí bản quyền	Mức phí bản quyền ¹
Nước cam	Viên Cam Hòa Tan để Chế Biến	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đối với Khối lượng Chất rắn có thể hòa tan được bán cho Người mua đầu tiên đối với các sản phẩm cam đã qua chế biến	Người mua Đầu tiên sau Đơn vị Chế biến Đầu tiên ¹⁹	0,015 USD mỗi pound chất rắn có thể hòa tan (33,07 USD mỗi tấn) (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền trước ngày 1 tháng 7 năm 2024) 0,0177 USD mỗi pound chất rắn có thể hòa tan (39,02 USD mỗi tấn ở mức 100 Brix) (đối với các Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền vào hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2024)
Chuối Nghiền	Viên Hòa Tan của Chuối nghiền để chế biến	Tham Chiếu Truy Nguyên Sản Phẩm đối với Khối Lượng chất bột Hòa Tan Sản phẩm dạng chất rắn bán cho người mua đầu tiên đối với các sản phẩm chuối đã chế biến	Người mua Đầu tiên sau Đơn vị Chế biến Đầu tiên ¹⁹	0,005 USD mỗi pound chất rắn có thể hòa tan (11,02 USD mỗi tấn ở mức 100 Brix)
Trái cây đã qua chế biến khác (nước ép, trái cây nghiền)	Bột nghiền Hòa tan của trái cây để chế biến	Tham Chiếu Truy Nguyên Sản Phẩm đối với Khối Lượng chất bột Hòa Tan Sản phẩm dạng chất rắn bán cho Người mua Đầu tiên đối với các sản phẩm trái cây đã chế biến	Người mua Đầu tiên sau Đơn vị Chế biến Đầu tiên ¹⁹	0,015 USD mỗi pound bột nghiền hòa tan 33,07 USD mỗi tấn ở mức 100 Brix)
Dứa đóng hộp	Trọng lượng sản phẩm (không bao gồm nước)	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đối với Khối lượng bán cho Người mua đầu tiên sản phẩm dứa đã qua chế biến	Người mua Đầu tiên sau Đơn vị Chế biến Đầu tiên ¹⁹	1,00 USD mỗi tấn trọng lượng sản phẩm (không bao gồm nước)
RAU CỦ				
Rau củ	Rau củ tươi để xuất khẩu	Thông tin tham chiếu về Truy nguyên sản phẩm đối với khối lượng bán cho người mua đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ	Người mua Đầu tiên bên ngoài quốc gia xuất xứ	3,00 USD mỗi tấn rau củ tươi

¹⁹ Đơn vị Chế biến Đầu tiên là tổ chức đầu tiên chuyển đổi trái cây tươi thành bột nghiền hoặc nước ép. Viên Hòa tan được tính toán sử dụng các chỉ tiêu theo Bảng hiệu chỉnh độ Acid Brix.

Sản phẩm từ Trang trại được chứng nhận	Mô tả	Trường hợp tính phí bản quyền	Tổ chức trả phí bản quyền	Mức phí bản quyền ¹
	Rau củ Tươi Có Thương hiệu để Xuất khẩu hoặc Rau củ Tươi để Tiêu thụ trong Nước hoặc chế biến.	Tham chiếu Truy nguyên Sản phẩm eho Khối lượng được khai báo kết thúc truy nguyên ²⁰ trên Hệ thống quản lý Trực tuyến RA	Chủ sở hữu Thương hiệu/Đơn vị Đóng gói/Đơn vị chế biến (Đơn vị Khai báo kết thúc truy nguyên ⁶) tại quốc gia xuất xứ. ²⁰	
DẦU VÀ CHẤT BÉO				
Dầu Dừa	Dầu dừa thô hoặc tương đương	Tham chiếu Truy nguyên Sản phẩm đến Người mua đầu tiên đối với Sản phẩm Dầu dừa thô hoặc tương đương ²¹	Nhà chế biến xử lý ²² /Nhà máy tinh chế ²³	25,00 USD mỗi tấn dầu dừa thô hoặc tương đương đối với các lô hàng trước ngày 1 tháng 10 năm 2023 và vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2025. ²⁴ Đối với các lô hàng từ ngày 1 tháng 10 năm 2023 đến ngày 31 tháng 12 năm 2024, phí bản quyền được giảm xuống 10,00 USD cho mỗi tấn dầu dừa thô hoặc tương đương.

²⁰ Chủ sở hữu Thương hiệu có thể chọn trả Phí bản quyền cho khối lượng Rau củ Tươi mang thương hiệu của riêng họ và được bán dưới dạng Sản phẩm được RA Chứng nhận. Những người mua tiếp theo hoặc nhà nhập khẩu Rau củ Tươi Có Thương hiệu sẽ không bị tính phí khi Chủ sở hữu Thương hiệu đã trả tiền phí bản quyền. Rau củ Tươi để tiêu thụ trong nước cũng phải chịu phí bản quyền nếu được bán dưới dạng Sản phẩm được RA Chứng nhận. “Được Khai báo kết thúc truy nguyên” nghĩa là hành động “Khai báo kết thúc truy nguyên” trong Hệ thống quản lý Trực tuyến RA được áp dụng để truy nguyên sản phẩm (ví dụ: MultiTrace).

²¹ Người mua đầu tiên là tổ chức (hoặc nhà máy tinh chế) mua dầu dừa thô trong hoặc ngoài quốc gia xuất xứ.

²² Nhà chế biến xử lý là tổ chức chế biến củi dừa khô thành dầu dừa thô.

²³ Nhà máy tinh chế là tổ chức chế biến dầu dừa thô thành tinh dầu dừa.

²⁴ Bất kể có điều gì mâu thuẫn trong Biểu Phí Bản Quyền này, không giống như các Sản Phẩm Nông Nghiệp Được Chứng Nhận khác, ngày được chỉ định cho Trường Hợp Tính Phí Bản Quyền dầu dừa vì mục đích xác định mức phí bản quyền được áp dụng là ngày giao hàng được nhập vào Nền Tảng Trực Tuyến RA được áp dụng (ví dụ: MultiTrace).